



Обзор электронных услуг Мадридской системы

Вэбинар на русском языке

Женева
28 ноября 2018 г.

Сарнай Ганбаяр
Мадридский реестр, ВОИС



www.wipo.int

Онлайн-ресурсы

Услуги ИС

Мы предоставляем услуги в области ИС, которые стимулируют инновации и творчество

Патенты

WIPO | PCT

Международная патентная система

Товарные знаки

WIPO | MADRID

Международная система товарных знаков

Промышленные образцы

WIPO | HAGUE

Международная система промышленных образцов

Наименования мест происхождения

WIPO | LISBON

Международная система наименований мест происхождения

Альтернативное урегулирование споров

WIPO | ADR

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству

Споры по доменным именам

WIPO | ADR

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству

WIPO | MADRID

Мадридская система - международная система товарных знаков

Лингвистическая поддержка: Просьба принять к сведению, что не все разделы сайта переведены на указанные языки. Если выбранная Вами страница не существует на русском языке, то Вы будете перенаправлены на ее английскую версию.

Мадридская система — это удобный и экономичный механизм регистрации [товарных знаков](#) и управления ими по всему миру. Подача одной заявки и оплата одного набора пошлин позволяет испрашивать охрану в [118 странах](#), а наличие единой централизованной системы дает возможность вносить изменения в глобальный портфель товарных знаков, продлевать срок их действия и расширять их географический охват.

ПОСЛЕДНИЕ НОВОСТИ | [ВСЕ НОВОСТИ](#)



(ФОТО: GETTY IMAGES/ALFENGO)

Новый сервис электронной подачи заявок Национального управления интеллектуальной собственности Китая (CNIPA)

[Узнать больше](#) | [Подписаться на новости](#).

Электронные услуги Мадридской системы



Поиск



Глобальная база данных по
брендам

Глобальная база данных по брендам



- более **36 миллионов знаков** из 40 национальных и международных фондов
- возможность загрузки результатов поиска и записей из Базы данных
- 14 поисковых фильтров
- функция поиска по изображениям

Global Brand Database

Perform a trademark search by text or image in brand data from multiple national and international sources, including trademarks, appellations of origin and official emblems. V: 2016-11-23 14:48

6 Data from Spain available 2016-10-11 740,000 records added

Data from Mongolia available 2016-08-10 Over 15,000 records added

Data from Malaysia available 2016-07-05 Over 450,000 records added

Data from Jordan available 2016-05-17 Over 58,000 records added

Data from Georgia available 2016-04-27 Over 26,000 records added

Data from Papua New Guinea available 2016-04-27 Over 23,000 records added

SEARCH BY

Brand Names Numbers Dates Class Country

1 Text = e.g. wipo OR omp, *ntel*, omp-

Image Class = e.g. 05.07.13, apple AND tree

Goods (All) = e.g. footwear, comput*

search

FILTER BY

Source	Image	Status	Origin	App. Year *	Expiration *
AL TM	19	AU TM	1,592	BN TM	10
CA TM	1,042	DE TM	1,331	DK TM	109
DZ TM	9	EG TM	74	EM TM	799
ES TM	573	FR TM	6	ID TM	102
LA TM	9	GE TM	265	IL TM	30
MA TM	65	JP TM	349	KH TM	10
MX TM	768	MD TM	16	MN TM	4

Display: List Sort: Value - asc filter

3 CURRENT SEARCH

BRAND.car *

1 - 30 / 18,742 TMview

Display: 30 per page options

Brand	Source	Status	Relevance	Origin	Holder	Number	App. Date	Image Class	Nice Cl.	Image
4 CAR	JP TM	Active	12	JP	サブリック・アット・キッズ・乳・カンパニー	5582552	2012-10-09	VC.18.01, VC.27.03, VC.27.05	5, 11	CAR
CAR	JP TM	Active	11	JP	キッズ株式会社	4356717	1998-08-24		9	
DRKIZZ, CAR, CAR, CAR, CAR	JP TM	Active	11	JP	日産部品九州販売株式会社	4724684	2003-03-13		37, 42	Dr Kizz

SEARCH BY

Brand Names Numbers Dates Class Country

Text = e.g. wipo OR ompi, "intel", ompi-

Image Class = e.g. 05.07.13, apple AND tree


Goods (All) = e.g. footwear, comput*

search

FILTER BY

Source Image Status Origin App. Date * Expiration *

Pick an image



delete

Pick a strategy

Shape

Color

Texture

Composite

Pick an image type

Verbal	0
Nonverbal	1,522,717
Combined	6,865,315
Unknown	0

filter




CURRENT FILTER

IMAGE:Shape * ITY:(Nonverbal Combined) *

1 - 60 / 8,388,032 TMview

Display: 60 per page options

Sort by Score - desc

Поиск



Глобальная база данных по
брендам

Подача



Менеджер товаров и услуг
Мадридской системы






База данных членов
Мадридской системы

Калькулятор пошлин

Менеджер товаров и услуг Мадридской системы

- Заголовки классов, термины и пояснительные примечания Ниццкой классификации
- Свыше 96 200 приемлемых для ВОИС наименований товаров и услуг на английском языке, 59 600 на французском и 56 200 на испанском языках
- Составление перечня и возможность его перевода на 18 языков
- Проверка приемлемости терминов для ВОИС и 35 участвующих ведомств по товарным знакам

MGS • Мадрид Менеджер товаров и услуг

Импортировать перечень  | Перенести перечень  | Распечатать страницу  | Очистить перечень  | Настройки просмотра 

Просмотреть

Поиск

Добавить... ▼



Только НИЦЦА





Для составления перечня товаров и услуг,
выберите язык
из выпадающего меню в верхней части экрана
и затем
ПРОСМОТРЕТЬ чтобы выбрать утвержденные термины в данном классе, или
ПОИСК чтобы ввести ключевые слова и найти соответствующие термины.

Для получения более подробной информации,
нажмите на ссылку **ПОМОЩЬ** или смотрите **РУКОВОДСТВО**.


Updated: 2018.06.29

NCL11-2018

MGS • Мадрид Менеджер товаров и услуг

Импортировать перечень Перенести перечень Распечатать страницу Очистить перечень Настройки просмотра **3**Перевести на... **1** Просмотреть

Поиск

6Добавить... 

Класс 6

Класс...  Только НИЦЦА 

894 результат

N Delete

алюминиевая фольга

алюминиевые композитные трубки
для производства рам велосипедов


алюминиевые сплавы в слитках

алюминиевый сайдинг

N алюминий


алюминий в слитках

алюминий и его сплавы


N Арматура для подвода сжатого
воздуха металлическая**N** арматура строительная
металлическая**N** баббитПроверить на приемлемость ВОИС **2** Возврат 

алюминиевая фольга
бериллий [глициний]
двери и окна металлические
зажимы для канатов, тросов металлические
крышки металлические

Менеджер товаров и услуг Мадридской системы

Редактировать класс 

Очистить класс 

Проверить приемлемость Договаривающейся стороной (ДС) 

6

Обычные металлы и их сплавы, руды; металлические строительные материалы; передвижные металлические конструкции и сооружения; металлические тросы и проволока, неэлектрические; мелкие металлические и скобяные изделия; контейнеры металлические для хранения и транспортировки; сейфы.

ДС Принимается ДС

ДС Не принимается ДС

ДС Неизвестно

CH	CN	JP	KR	US		алюминиевая фольга
CH	CN	JP	KR	US	060043	бериллий [глициний]
CH	CN	JP	KR	US		двери и окна металлические
CH	CN	JP	KR	US	060314	зажимы для канатов, тросов металлические
CH	CN	JP	KR	US		крышки металлические

Поиск



Глобальная база данных по
брендам

Подача



Менеджер товаров и услуг
Мадридской системы

База данных членов
Мадридской системы

Калькулятор пошлин

База данных членов Мадридской системы

Сравнение правил
и процедур
экспертизы
товарных знаков в
ведомствах ИС
государств –
членов
Мадридской
системы

Общая информация

Правила и процедуры подачи заявок

Правила и процедуры указания

База данных членов Мадридской системы

- Общая информация, включая контактные данные и сведения о национальных законах в области товарных знаков
- Правила и процедуры, связанные с подачей международной заявки через ведомство заявителя (ведомство происхождения)
- Информация о видах товарных знаков, которые могут охраняться на целевых рынках
- Правила и процедуры, применяемые при указании в международной регистрации товарного знака того или иного члена Системы

Madrid Member Profiles

Access a wide range of information on the practices and procedures of [Madrid System](#) members. Simply select the member(s) of interest to you, and choose the type of information you want to see.

Resources

- [Quick Start Guide](#)
- [News](#)

Step 1:

Which member(s) are you interested in?

Step 2:

What type(s) of information are you looking for?

 All members African Intellectual Property Organization (OAPI) Albania Algeria Antigua and Barbuda Armenia All available information General information and contact details ↓ Information about your [Office of Origin](#) ↓ Information about [members you are designating](#) ↓

All available information General information and contact details ↑

- Contact information
- Membership in Madrid Union, date of entry into force
- Declarations and notifications made by Contracting Party
- Laws on trademarks
- Requests for cancellation of registration due to non-use of mark

 Information about your [Office of Origin](#) ↑

- Methods of filing international application
- Filing language
- Handling fee . Option to pay Madrid System fees through Office

Information about members you are designating ↑ When Designating ↑ Examination before the Office ↓ Provisional Refusals (ex officio) ↓ Oppositions ↓ Third Party Observations ↓ Interim Status ↓ After Protection is Granted ↓ Invalidations ↓ Transformation ↓ Replacement ↓ Types of trademarks that can be protected Requirements for representation of mark Additional requirements for protection of collective, certification and guarantee marks Information on classification practices Information on databases of acceptable terms for classification of goods & services Requirement of intention to use, and form in which such intention must be submitted (where applicable) Requirement to provide description of mark containing non-standard characters Specific requirements to protect mark via the Madrid System Applicable fees Language in which Office issues notifications

Madrid Member Profiles

Results

[New search](#)[Edit search](#)[Save as PDF](#)

Summary

- [Russian Federation](#)
 - [General information and contact details](#)

Russian Federation

Last update on : Mar 28, 2018

General information and contact details

Contact information

Name of Office: Rospatent
Address: Berejkovskaya nab , 30, Moscow
Phone number: + 7 (499) 240 6015
Email: rospatent@rupto.ru
Fax: +7(499) 5316650
Website: www.rupto.ru
Opening hours: Monday - Friday, 9:30 am. to 6:15 pm.
Official holidays:
1-8 January 2018
23 February 2018
8-9 March 2018
30 April 2018
1-2 May 2018
9 May 2018
11-12 June 2018
5 November 2018
31 December 2018

Contact for questions related to international registrations: Ms.
Larisa Boroday
Phone number: +7 (495) 531-6597
Email: larisa.boroday@rupto.ru

Поиск



Глобальная база данных по
брендам

Подача



Менеджер товаров и услуг
Мадридской системы

База данных членов
Мадридской системы

Калькулятор пошлин

Калькулятор пошлин

International Registration of Marks - Fee Calculation

For date:	19.11.2018	Office of origin:	Afghanistan
Number of classes:	1	Type:	New application
<input type="checkbox"/> Colour	<input type="checkbox"/> Collective mark, certification mark, or guarantee mark		

Continue

Related links

- [Schedule of fees](#)
- [Individual fees](#)
- [How to pay](#)
- [Forms](#)

International Registration of Marks - Fee Calculation

For date: 19.11.2018

Office of origin: Russian Federation

Number of classes: 2

Type: New application

- | | | | |
|---|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> AF Afghanistan | <input type="checkbox"/> EE Estonia | <input type="checkbox"/> KZ Kazakhstan | <input type="checkbox"/> RW Rwanda |
| <input type="checkbox"/> AG Antigua and Barbuda | <input type="checkbox"/> EG Egypt | <input type="checkbox"/> LA Lao People's Democratic Republic | <input type="checkbox"/> SD Sudan |
| <input type="checkbox"/> AL Albania | <input checked="" type="checkbox"/> EM European Union | <input type="checkbox"/> LI Liechtenstein | <input type="checkbox"/> SE Sweden |
| <input type="checkbox"/> AM Armenia | <input type="checkbox"/> ES Spain | <input type="checkbox"/> LR Liberia | <input checked="" type="checkbox"/> SG Singapore |
| <input type="checkbox"/> AT Austria | <input type="checkbox"/> FI Finland | <input type="checkbox"/> LS Lesotho | <input type="checkbox"/> SI Slovenia |
| <input checked="" type="checkbox"/> AU Australia | <input type="checkbox"/> FR France | <input type="checkbox"/> LT Lithuania | <input type="checkbox"/> SK Slovakia |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaijan | <input type="checkbox"/> GB United Kingdom | <input type="checkbox"/> LV Latvia | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnia and Herzegovina | <input type="checkbox"/> GE Georgia | <input type="checkbox"/> MA Morocco | <input type="checkbox"/> SM San Marino |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgaria | <input type="checkbox"/> GH Ghana | <input type="checkbox"/> MC Monaco | <input type="checkbox"/> ST Sao Tome and Principe |
| <input type="checkbox"/> BH Bahrain | <input type="checkbox"/> GM Gambia | <input type="checkbox"/> MD Republic of Moldova | <input type="checkbox"/> SX Sint Maarten (Dutch part) |
| | <input type="checkbox"/> GR Greece | | |

Basic fee where no reproduction of the mark is in color :	<input type="text" value="653"/>
Australia	
Individual fee (international application):	<input type="text" value="263"/>
Individual fee per additional class (international application): <input type="text" value="1"/> x 263.00 (Number of classes beyond the first)	<input type="text" value="263"/>
European Union	
for the second class <input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="55"/>
Individual fee (international application):	<input type="text" value="897"/>
Singapore	
Individual fee (international application):	<input type="text" value="242"/>
Individual fee per additional class (international application): <input type="text" value="1"/> x 242.00 (Number of classes beyond the first)	<input type="text" value="242"/>
TOTAL: Swiss francs (CHF)	<input type="text" value="2615"/>

Disclaimer - Fee Calculator results are based on information you have provided and the [Schedule of Fees](#) in effect at the time the estimate is generated. The estimate is provided for information purposes only. For the most accurate estimate, consult the Fee Calculator immediately before you submit a request or your payment order.

Поиск



Глобальная база данных по
брендам

Подача



Менеджер товаров и услуг
Мадридской системы
База данных членов
Мадридской системы
Калькулятор пошлин

Контроль



Madrid Monitor

Madrid Monitor позволяет

- отслеживать статус международной регистрации в режиме реального времени
- отслеживать знак конкурента
- просматривать Бюллетень ВОИС по международным знакам

MY
TM



[Home](#) > [Madrid System](#) > [Madrid Monitor](#)

Madrid Monitor

Your gateway to the Madrid System, keeping you up to date on your trademark.

Follow the status of your international application or trademark registration, access detailed information on all trademarks registered through the Madrid System, and keep an eye on competitors' trademarks.

RESOURCES

- [Video Tutorials](#)
- [News: WIPO Welcomes Madrid Monitor, Retires ROMARIN](#)

[Home](#) > [Madrid System](#) > [Madrid Monitor](#)

Madrid Monitor

Your gateway to the Madrid System, keeping you up to date on your trademark.

Follow the status of your international application or trademark registration, access detailed information on all trademarks registered through the Madrid System, and keep an eye on competitors' trademarks.

RESOURCES

- [Video Tutorials](#)
- [News: WIPO Welcomes Madrid Monitor, Retires ROMARIN](#)

[Search](#) | [WIPO Gazette](#) | [Support](#)

- ▶ [simple search](#)
- [advanced search](#)
- [realtime search](#)
- [image search](#)

Search for

Start your search to change the assi

[Search](#) | [WIPO Gazette](#) | [Support](#)


Current Search

[image search](#)
[download](#)
[monitor](#)

1 - 1 / 1

 Display: 30 per page [options](#)

1 / 1

Trademark	Image	Status	3Ori	Holder	Reg. No	Reg. Date	Nice Cl.	Vienna Cl.
BODYJAMA, PETIT BATEAU		Active	FR	PETIT BATEAU	1400000	2018-01-12	25, 28, 35	18.03, 27.03

1 - 1 / 1

1 / 1

Filters

- ▼ Status
 - Active 1
 - Pending 0
 - Inactive 0
- ▼ Origin
 - FR 1

Madrid Monitor

Your gateway to the Madrid System, keeping you up to date on your trademark.

Follow the status of your international application or trademark registration, access detailed information on all trademarks registered through the Madrid System, and keep an eye on competitors' trademarks.

RESOURCES

- [Video Tutorials](#)
- [News: WIPO Welcomes Madrid Monitor, Retires ROMARIN](#)

- ▶ [simple search](#)
- [advanced search](#)
- [realtime search](#)
- [image search](#)

Search for

Start your search by entering wo to change the assigned field(s), u

Madrid Monitor

Your gateway to the Madrid System, keeping you up to date on your trademark.

Follow the status of your international application or trademark registration, access detailed information on all trademarks registered through the Madrid System, and keep an eye on competitors' trademarks.


Retine Terms

Filters

▼ Status	
Active	1
Pending	0
Inactive	0
▼ Origin	
FR	1

Current Search

1 - 1 / 1

Trademark	Image	Status	Or	Holder	Reg. No	Reg. Date	Nice Cl.	Vienna Cl.
BODYJAMA , PETIT BATEAU		Active	FR	PETIT BATEAU	1400000	2018-01-12	25, 28, 35	18.03, 27.03

1 - 1 / 1

Home > Madrid System > Madrid Monitor

Madrid Monitor

Your gateway to the Madrid System, keeping you up to date on your trademark.

Follow the status of your international application or trademark registration, access detailed information on all trademarks registered through the Madrid System, and keep an eye on competitors' trademarks.

RESOURCES

- [Video Tutorials](#)
- [News: WIPO Welcomes Madrid Monitor, Retires ROMARIN](#)

Refine Terms

holder only

mark only

Current Search

Filters

▼ Status

Active 1

Pending 0


Inactive 0

▼ Origin

FR 1

1 - 1 / 1

Display: 30 per page options

Trademark	Image	Status	Ori	Holder	Reg. No	Reg. Date	Nice Cl.	Vienna Cl.
BODYJAMA , PETIT BATEAU		Active	FR	PETIT BATEAU	1400000	2018-01-12	25, 28, 35	18.03, 27.03

1 - 1 / 1

Home > Madrid System > Madrid Monitor

Madrid Monitor

Your gateway to the Madrid System, keeping you up to date on your trademark.

Follow the status of your international application or trademark registration, access detailed information on all trademarks registered through the Madrid System, and keep an eye on competitors' trademarks.

Search Support

← back

1 / 1

International Trademark
WIPO | MADRID

RESOURCES

- [Video Tutorials](#)
- [News: WIPO Welcomes Madrid Monitor, Retires ROMARIN](#)

Alert me when document is updated ☆

HTML PDF XML ↻

1400000- BODYJAMA, PETIT BATEAU

Full details Summary By Office Documents Real-time Status

English

Multilingual

Current Status

180	Expected expiration date of the registration/renewal	12.01.2028
151	Date of the registration	12.01.2018
270	Language of the application	French
732	Name and address of the holder of the registration	PETIT BATEAU 15 rue du Lieutenant Pierre Murard F-10000 Troyes (FR)
813	Contracting State or Contracting Organization in the territory of which the holder has his domicile	FR
842	Legal nature of the holder (legal entity) and State, and, where applicable, territory within that State where the legal entity is organized	Société par actions simplifiée à associé unique, France
740	Name and address of the representative	CABINET PLASSERAUD 66 rue de la Chaussée d'Antin F-75440 Paris Cedex 9 (FR)
540	Mark	

BODYJAMA

Home > Madrid System > Madrid Monitor

Madrid Monitor

Your gateway to the Madrid System, keeping you up to date on your trademark.

Follow the status of your international application or trademark registration, access detailed information on all trademarks registered through the Madrid System, and keep an eye on competitors' trademarks.

Search Support

The WIPO Gazette of International Marks is the official publication of the Madrid System. Every week the International Bureau publishes data regarding new international registrations, renewals, subsequent designations and modifications affecting existing international registrations.

[Browse by chapter](#)

[Frequently Asked Questions \(FAQs\)](#)


Publication date

Year No.

Search

IRN Holder Mark

1 - 2 / 2

Mark	IRN	Holder	Origin	Transaction	Gazette
	1400000	PETIT BATEAU	FR	Registration	2018 / 16
	1400000	PETIT BATEAU		Ex Officio examination completed	2018 / 19

1 - 2 / 2

RESOURCES

- [Video Tutorials](#)
- [News: WIPO Welcomes Madrid Monitor, Retires ROMARIN](#)

GAZETTE RESOURCES

- [INID codes \(ST 60\) PDF](#)
- [Country codes \(ST3\) PDF](#)
- [Madrid Gazette Archive \(1997-2010\)](#)
- [Madrid System information notices](#)

Поиск



Глобальная база данных по брендам

Подача



Менеджер товаров и услуг Мадридской системы

База данных членов Мадридской системы

Калькулятор пошлин

Контроль



Madrid Monitor

Управление



Мадридская служба управления портфелем

Электронное последующее указание
Электронное продление
Электронные платежи
Бланки Мадридской системы

Мадридская служба управления портфелем



Безопасный
доступ



Отслеживание
статуса



Продление



Последующее
указание

Мадридская служба управления портфелем

- Направление запросов о внесении изменений, продлениях, последующих указаниях
- Отслеживание статуса регистраций товарных знаков
- Оплата пошлин (система электронных платежей или текущий счет в ВОИС)
- Полная или частичная передача полномочий по управлению портфелем
- Просмотр и загрузка директивных документов (безопасный доступ)
- Направление запросов о выдаче выписок из Международного реестра

Мадридская служба управления портфелем

WIPO[Связаться с нами](#) | [Русский-](#)

Авторизоваться

Имя пользователя

[Забыли имя пользователя?](#)

Пароль

[Забыли пароль?](#)[Авторизоваться](#)[У вас нет учетной записи ВОИС?](#)[Создать учетную запись ВОИС](#)**У вас возникли трудности?**[Ознакомьтесь со справочным руководством к учетной записи ВОИС .](#)

Madrid Portfolio Manager











Portfolio E-Renewal E-Payment Delegation Applications Notifications Upload **Contact**

Preferences Admin

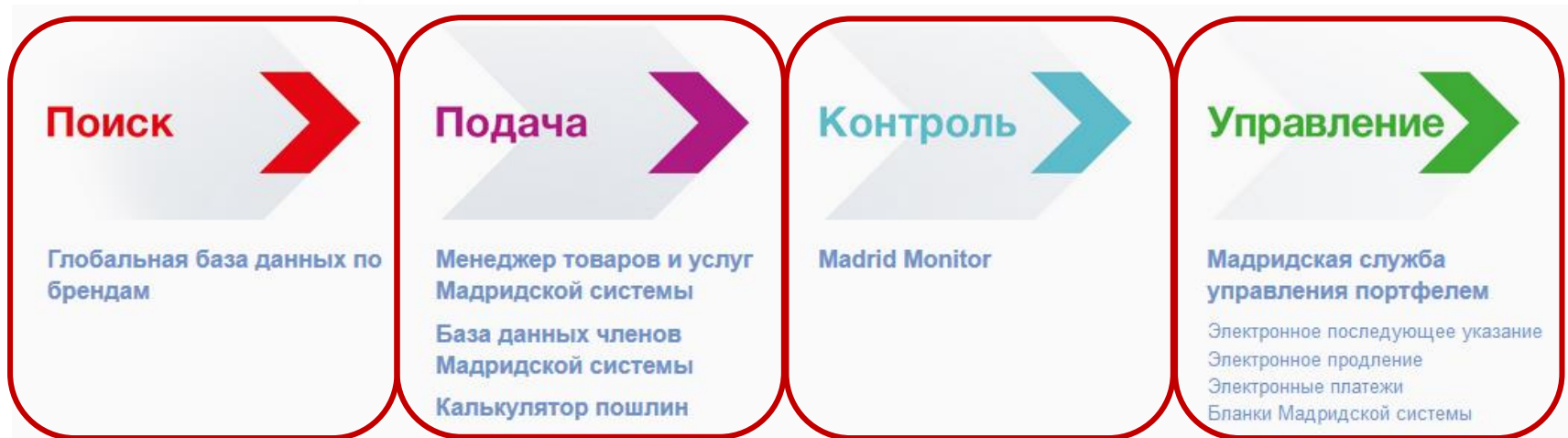
Status	IRN	Expiration date	Office Origin	Holder	Representative	Mark name	Last Modified	
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>  3	605000	Jun 16, 2023	CH	ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE		ROMARIN	Sep 22, 1993	4  
<input type="checkbox"/> 	633333	Mar 15, 2015	CH	ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE		IPLIX	Sep 25, 2015	 
<input type="checkbox"/> 	879539	Dec 27, 2025	CH	Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle		PATENTSCOPE	Jan 28, 2016	 

605000

X

	Document ID	Description	Registration Date	Application Date	Gazette Number	International Office	Status	Status Date
	60500001	New application	Aug 3, 1993	Sep 22, 1993	1993/8	CH		
		Refusal	May 27, 1994	May 27, 1994	1994/5	DE		
		Refusal	Jul 15, 1994	Jul 15, 1994	1994/7	DE		
		Refusal	Aug 9, 1994	Aug 9, 1994	1994/8	DE		
		Refusal	Aug 19, 1994	Aug 19, 1994	1994/8	CN		
		Subsequent designation	Jul 5, 1995	Jul 14, 1995	1995/6			
		Subsequent designation	Jul 5, 1995	Jul 14, 1995	1995/6			
	97294801	Rectification					Abandoned	Dec 4, 1996
	109984201	Subsequent designation	Oct 8, 1997	Oct 23, 1997	1997/20	CH		
	110756001	Opposition Period Extension					Abandoned	Oct 20, 1997

Электронные услуги Мадридской системы



Дополнительная информация

- www.wipo.int/madrid/ru
- Обучающие видеоролики и записи вебинаров
- Информационный бюллетень «Madrid Highlights»





Свяжитесь с нами

Часы работы [Службы поддержки пользователей Мадридской системы](#): 09.00 – 18.00 (по
женевскому времени)

Общие вопросы/направление бланков

- [Contact Madrid](#)
- Тел.: (41 22) 338 86 86

Выписки из Международного реестра

- [Contact Madrid](#)
- Тел.: (41 22) 338 8484